



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/263/Add.7
12 May 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Тринадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 1994 году

Добавление

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ*

[20 апреля 1995 года]

* Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады, представленные правительством Соединенного Королевства, и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых эти доклады были рассмотрены, см.:

Одиннадцатый периодический доклад - CERD/C/197/Add.2 (CERD/C/SR.907-908).

Двенадцатый периодический доклад - CERD/C/226/Add.4 (CERD/C/SR.996-998).

** С приложениями можно ознакомиться в архивах Секретариата.

*** Информация, представленная Соединенным Королевством в соответствии со сводными руководящими принципами, касающимися первоначальных докладов государств-участников, содержится в базовом документе HRI/Core/1/Add.5/Rev.1.

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| Преамбула | 1 | 3 |
| Введение | 2 - 8 | 3 |
| I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ | 9 - 21 | 5 |
| II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ | 22 - 117 | 8 |
| Статья 2 | 22 - 28 | 8 |
| Статья 3 | 29 | 10 |
| Статья 4 | 30 - 36 | 11 |
| Статья 5 | 37 - 105 | 12 |
| Статья 6 | 106 - 110 | 30 |
| Статья 7 | 111 - 117 | 31 |
| III. СТАТЬЯ 14 - ПРАВО НА ПОДАЧУ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ПЕТИЦИИ | 118 | 33 |

Преамбула

1. Соединенное Королевство представляет свой тринадцатый периодический доклад о законодательных, судебных, административных и иных мерах, принятых в течение периода, завершившегося 31 июля 1994 года, в целях осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Введение

2. Основная цель правительства Соединенного Королевства – позволить представителям этнических меньшинств полностью и свободно участвовать в экономической, социальной и государственной жизни нации со всеми вытекающими отсюда благами и обязанностями, сохраняя при этом свою культуру, традиции, язык и ценности. Меры, принимаемые правительством, направлены на решение проблем, связанных с дискриминацией и ограничениями, которые препятствуют представителям этнических меньшинств использовать свои потенциальные возможности в качестве полноправных членов британского общества. Необходимо отметить, что почти 50% из числа тех, кто по происхождению относится к этническому меньшинству, на самом деле родились в Соединенном Королевстве, а 75% являются гражданами Соединенного Королевства.

3. Правительство Соединенного Королевства не позволяет и выступает против создания искусственных барьеров по признаку расы, национальности или цвета кожи, которые могут помешать осуществлению этой основной цели. Согласно закону все граждане Соединенного Королевства имеют равные права. Этот основополагающий принцип предопределяет позицию Соединенного Королевства в отношении всех рассматриваемых в докладе статей Конвенции, даже если в докладе конкретно не говорится о принятой в Соединенном Королевстве той или иной мере, касающейся той или иной статьи.

4. Правительство Соединенного Королевства решительно выступает за ликвидацию все форм расовой дискриминации и за поощрение равных возможностей. Выполняя свое обязательство по ликвидации всех преград на пути более полного участия меньшинств в жизни общества, правительство действует по двум основным направлениям. Во-первых, законодательная деятельность: законодательство Соединенного Королевства является одним из самых строгих и подробных антидискриминационных законодательств в Европе. Это законодательство объявляет противозаконной расовую дискриминацию в вопросах занятости и материального обеспечения. Предусмотренный законом орган – Комиссия по вопросам расового равенства – популяризирует законодательные нормы и выпускает рекомендации и инструкции, направленные на предотвращение расовой дискриминации. Другое направление этой политики осуществляется с помощью целого ряда программ и инициатив, которые предпринимаются для возрождения экономики, особенно в старых городских районах, где многие общины этнических меньшинств остро ощущают свою обездоленность.

5. В Соединенном Королевстве выполняется большое число программ, направленных против дискриминации и ограничений, некоторые из которых излагаются в этом докладе: например, план министерства по вопросам занятости "Равные возможности – программа из десяти пунктов"; дотации, предоставляемые на основании статьи 11 Закона 1966 года о местном самоуправлении (пункты 94–98) и создание единого бюджета финансирования (пункт 101).

6. Правительство Соединенного Королевства также обязалось обеспечивать этническим меньшинствам надежную защиту от притеснений и насилия, опираясь на уголовное право и те основные законы и принципы, которыми пользуются широкие слои населения и которые вписываются в присущие Соединенному Королевству более широкие системы свобод и прав, связанных со свободой выражать собственное мнение и со свободой слова.

7. Правительство Соединенного Королевства считает, что существующие в стране комплексные и быстро реагирующие механизмы по борьбе с расизмом и дискриминацией помогли улучшить положение этнических меньшинств в Соединенном Королевстве. Исследование показало, что основная часть населения поддерживает политику в области расовых отношений и что белое население в целом и молодое население в частности отказываются от расовых предрассудков. Готовность, с которой представители этнических меньшинств обращаются, например, в промышленные трибуналы (см. пункты 106–108), подтверждает тот факт, что меньшинства стали больше доверять механизмам и процедурам, установленным для предотвращения дискриминации. В различных сферах жизни этнических общин появились признаки возросшей экономической активности и процветания. Однако рано успокаиваться на достигнутом: дискриминация и враждебность все еще существуют, и некоторые группы этнических общин до сих пор сталкиваются с особыми проблемами, на решение которых направлена политика правительства.

Европейское сотрудничество

8. Правительство Соединенного Королевства не разделяет того мнения, что для улучшения расовых отношений в различных странах самым подходящим способом является навязывание одинаковых решений. Вместе с тем Соединенное Королевство решительно выступает за тесное сотрудничество с другими странами в целях устранения расизма и уже играет важную роль, участвуя в различных международных форумах. В своей деятельности правительство Соединенного Королевства первостепенное место отводит прагматическим мерам, обмену опытом и знаниями и поощрению практических инициатив, которые отражают многообразный опыт различных стран. Например, представитель Соединенного Королевства, которое является активным членом Европейского комитета по мигрантам (ЕКМ), в настоящее время выполняет функции заместителя Председателя Комитета. Этот Комитет представляет из себя важный форум по обмену мнениями о тенденциях, наблюдающихся в большом числе государств-членов и государств-наблюдателей. Соединенное Королевство активно участвует в дискуссиях, которые проводятся в рамках ЕС, ОБСЕ и других форумов, поощряя тем самым применение положительного опыта на национальном уровне и устранение дублирования с работой других международных органов.

Г. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Закон 1976 года о расовых отношениях

9. В соответствии с **Законом 1976 года о расовых отношениях** дискриминация, как правило, считается незаконной в таких областях, как занятость, образование, материальное снабжение, предоставление услуг и обеспечение жильем. Закон также объявляет незаконной "косвенную дискриминацию", т.е. требование или условие, которое распространяется в равной степени на все расовые группы, но которое может быть выполнено намного меньшей частью представителей одной группы по сравнению с долей представителей другой группы. Закон обеспечивает принудительное исполнение законов через промышленные трибуналы или, в некоторых случаях, с помощью процедур гражданского производства. В соответствии с этим законом была также учреждена **Комиссия по вопросам расового равенства**, в задачи которой входят ликвидация дискриминации, поощрение равных возможностей и добрых расовых отношений, а также контроль за выполнением закона (см. пункты 107-108). Копии закона были распространены одновременно с пятым периодическим докладом, а подробное изложение положений закона было представлено в седьмом периодическом докладе. Комитет может ознакомиться с дополнительной информацией, содержащейся в предыдущих докладах.

Население Великобритании в разбивке по этническому составу

10. В перепись населения 1991 года впервые в Соединенном Королевстве был включен вопрос об этническом происхождении. Она позволила получить подробную информацию о численности, территориальном распределении и особенностях этнических меньшинств. Эта информация поможет центральным и местным органам власти, органам здравоохранения, частным работодателям и благотворительным организациям выяснить проявления неравенства и разработать меры, направленные на их устранение.

11. В опросном листе переписи этнические группы подразделялись на девять категорий:

- белые
- чернокожие – из стран Карибского бассейна
- чернокожие – из стран Африки
- чернокожие – из других стран
- индийцы
- пакистанцы
- бангладешцы
- китайцы
- прочие этнические группы.

12. Категории "чернокожие – из других стран" и "прочие этнические группы" позволяли этническим группам давать собственный вариант названия своей группы.

13. На основании ответов, содержащихся в опросных листах переписи 1991 года, 5,5% (немногим более 3 миллионов) лиц, постоянно проживающих в Великобритании, относились не к белым, а к другим этническим группам. Индийцы составляли самую большую этническую группу (1,5% всего населения, или 28% населения этнических меньшинств). Разбивка населения Великобритании по этническому составу приводится в приложении 1.

14. Перепись также позволила получить подробную информацию о территориальном распределении населения этнических меньшинств и выявила, что этнические группы неравномерно распределены по всей стране и что в основном они сконцентрированы в Большом Лондоне и в промышленных районах. Например, больше четверти населения девяти районов Лондона и двух муниципальных районов вне Лондона – Слав и Лестер – принадлежит к этническим группам. В приложении 2 показано распределение этнических меньшинств по отношению к общей численности населения в отдельных районах Великобритании. В перепись также были включены следующие характеристики: пол и возраст, уровень образования, экономическое положение, страна рождения, жилищные условия и состав семьи. Дополнительная информация об изменениях в положении этнических меньшинств в Великобритании приводится в приложении 3.

Северная Ирландия

15. По оценкам в Северной Ирландии проживает приблизительно 10 000 – 15 000 представителей этнических меньшинств.

16. Правительство придерживается принципа, согласно которому следует защищать тех лиц, которые страдают от дискриминации по расовому признаку. Оно уделяет пристальное внимание законодательству в Северной Ирландии, с тем чтобы запретить расовую дискриминацию, а также другим мерам, которые можно предпринять для поощрения равенства и справедливости в отношении этнических меньшинств.

17. В декабре 1992 года на предмет консультаций был опубликован документ "Расовые отношения в Северной Ирландии", в котором был проанализирован вопрос о законодательстве и о нуждах этнических меньшинств и ирландских мигрантов.

18. В ходе консультаций, которые завершились 30 апреля 1993 года, было получено около 55 ответов. Организации и отдельные представители общины, включая представителей этнических меньшинств, мигрантов, правозащитных организаций и т.д., высказали целый ряд конструктивных соображений о том, как наилучшим образом обеспечить защиту, равные возможности и справедливый режим для членов групп меньшинств.

19. В настоящее время правительство Северной Ирландии изучает вопросы, которые были затронуты в ходе консультации и к которым относятся нападки и притеснения по расовому признаку, социальная разобщенность, проблемы получения образования, трудности поступления на государственную службу и нехватка детских учреждений.

20. Правительство уже оказывает помощь членам этнических меньшинств, постоянно проживающим в Северной Ирландии. Они имеют право пользоваться всеми возможностями, предоставляемыми государственными органами, которые в соответствующих случаях осуществляют меры и программы, призванные помочь этническим меньшинствам пользоваться этими возможностями в полной мере. Основная часть этой помощи оказывается совместно с добровольными организациями, которые содействуют группам этнических меньшинств в улучшении их благосостояния и получают государственные дотации от центральных государственных органов на эти цели. Подробная информация о мерах и программах министерств содержится в приложении 4.

21. Государственный министр по делам Северной Ирландии одобрил пересмотренные руководящие принципы оценки политики и справедливого режима, которые были разосланы во все североирландские государственные органы и в Управление по делам Северной Ирландии. Эти руководящие принципы, вступившие в силу 1 января 1994 года, предназначены для того, чтобы лица, ответственные за разработку политики и предоставление услуг, исходили из того, что государственные меры охватывают широкий круг социальных групп и что необходимо обеспечивать равные возможности и справедливый режим в отношении всех групп и общин, включая членов различных этнических групп. Руководящие принципы применяются всеми североирландскими государственными органами, Управлением по делам Северной Ирландии и так называемыми ведомствами по конкретным мерам. (Эти ведомства были созданы, с тем чтобы более квалифицированно и эффективно обеспечивать государственное обслуживание в пределах выделенных средств в интересах налогоплательщиков, клиентов и служебного персонала. Они выполняют исполнительные функции правительства – отличные от политических рекомендаций – через посредство подразделений, созданных в министерствах и известных как ведомства-исполнители.) Кроме того, предполагается, что министерства будут использовать все необходимые средства, чтобы государственные органы, не входящие в состав министерств, придерживались вышеуказанных руководящих принципов, и будут изучать практические меры, какие они могут принять, с тем чтобы организации, занимающиеся оказанием услуг на подрядной основе, выполняли эти принципы.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

Статья 2

22. Во введении была изложена законодательная основа, на которую опирается антидискриминационная стратегия Соединенного Королевства и которая обеспечивает равные права и обязанности всех людей. Правительство Соединенного Королевства стремится всеми возможными способами проводить политику ликвидации расовой дискриминации и способствовать взаимопониманию между всеми расами. Правительство не только выполняет важную роль по обеспечению надлежащей законодательной основы, но и всячески поощряет сотрудничество и диалог между расовыми группами.

23. Правительство Соединенного Королевства финансирует и решительно поддерживает деятельность Комиссии по вопросам расового равенства (КРР) – органа, который стремится содействовать добрым расовым отношениям и устранению искусственных барьеров в Соединенном Королевстве (см. пункты 107-108). Правительство Соединенного Королевства также поощряет диалог с членами меньшинств, с тем чтобы разрешить все их проблемы и вопросы или способствовать их разрешению. Например, были созданы Консультативный совет по расовым отношениям и Консультативная группа по вопросам занятости и расовых отношений, которые действуют как экспертные группы, консультируя министров относительно последствий правительственных мер для установления добрых расовых отношений в различных сферах. Министерство внутренних дел также пользуется услугами независимых консультантов по расовым отношениям, чья роль заключается в обеспечении взаимодействия между центральными государственными органами и общинами этнических меньшинств.

24. В сентябре 1992 года Комиссия по вопросам расового равенства представила министру внутренних дел свои предложения в связи с обзором исполнения Закона 1976 года о расовых отношениях (копия этого документа содержится в приложении 5; копия правительственного ответа приводится в приложении 6 вместе с копией выступления министра внутренних дел 4 июля 1994 года (приложение 7)), в которых были изложены широкие меры правительства Соединенного Королевства, направленные на ликвидацию дискриминации и поощрение добрых расовых отношений.

25. После подробных и длительных дискуссий с Комиссией по вопросам расового равенства правительство Соединенного Королевства дало исчерпывающие ответы на вопросы, затронутые Комиссией. Когда правительство Соединенного Королевства не могло полностью согласиться с целым рядом рекомендаций во всем их объеме, оно тем не менее стремилось продолжить свою работу с КРР, чтобы, где это возможно, использовать другие средства для разрешения затронутых проблем. Правительство Соединенного Королевства считает, что в результате этой работы был принят пакет позитивных мер, которые расширят возможности КРР в деле развития добрых расовых отношений в Соединенном

Королевстве и будут способствовать более ясному пониманию – как в частном, так и в государственном секторах – того значения, которое имеют хорошо разработанные программы по обеспечению равных возможностей.

26. Правительство Соединенного Королевства приняло рекомендации КРП по целому ряду вопросов. В тех случаях, где, по его мнению, законодательное решение не является наиболее приемлемым, оно высказалось за административные решения. Правительство прореагировало следующим образом на ключевые вопросы:

а) оно обязалось ввести новое законодательство, которое позволит КРП использовать в качестве самого простого способа решения спорных вопросов юридически обязательное положение, не прибегая к дорогостоящему и длительному формальному расследованию в соответствии с законом. Это дополняет, а не заменяет полномочия;

б) верхний предел компенсации, определяемой промышленными трибуналами в случаях расовой дискриминации, был снят в Законе 1994 года о расовых отношениях (средства правовой защиты);

с) правительство Соединенного Королевства согласно с тем, что в случаях расовой дискриминации возникают вопросы, связанные с компетентностью и профессиональной подготовкой членов промышленных судов. Эти вопросы будут рассмотрены в контексте текущего обзора деятельности промышленных трибуналов;

д) несмотря на то, что правительство Соединенного Королевства не согласно с доводами КРП в пользу введения принудительного этнического мониторинга (эта мера возложила бы серьезное бремя и означала бы непризнание того прогресса, который был достигнут большим числом предприятий), оно уже поощряет многие меры, входящие в компетенцию центрального правительства. Правительство будет совместно с КРП стремиться поддерживать и поощрять, по мере возможности, добровольный мониторинг, хотя оно не считает, что он должен быть принудительным и всеобщим;

е) хотя правительство Соединенного Королевства не согласно с предложением КРП о выделении насилия по расовому признаку и притеснений на социальной основе в отдельное преступление, оно внесло новый законопроект по борьбе с упорными притеснениями и полно решимости продолжать работу по обзору эффективности административных мер, направленных в целом на борьбу с преступлениями, совершаемыми по расовому признаку. Уголовное право уже предусматривает существенную правовую защиту от насилия и притеснений и, по мнению правительства Соединенного Королевства, не следует затруднять работу обвинителей, налагая на них новое бремя доказывания (см. пункты 43–47).

Беженцы

27. В пункте 5 статьи 2 Общих руководящих принципов государствам особо предлагается сообщать информацию о мерах, принятых в целях выполнения обязательств по уничтожению расовых барьеров. Что касается беженцев, получивших убежище в Соединенном Королевстве на основании поддерживаемых правительством программ по предоставлению убежища, в стране осуществляются специальные программы по приему и расселению беженцев, способствующие интеграции беженцев в британское общество. Например, вьетнамским беженцам в Гонконге и лицам, эвакуированным из Боснии и Герцеговины, по просьбе Верховного комиссара ООН по делам беженцев предоставлена временная защита. Такие беженцы первоначально размещаются в центрах по приему беженцев, которые находятся в ведении добровольных организаций и финансируются за счет государственных средств. Субсидии, выделяемые на основании статьи 210 Закона 1988 года о реформе образования, идут на покрытие расходов, связанных с образованием, что позволяет удовлетворять особые потребности беженцев и перемещенных лиц, проживающих в центрах по приему беженцев. Вьетнамская программа беженцев завершилась в марте 1994 года; боснийская программа будет действовать в течение всего 1995 года.

28. Правительство дотирует добровольные организации, содействуя расселению беженцев в новых районах проживания. Сюда относится предоставление отдельным лицам помощи и консультаций, а также содействие общинам в разработке проектов по облегчению доступа беженцев к предусмотренным законами услугам. В настоящее время рассматриваются предложения, выдвинутые совместно двумя национальными организациями беженцев и направленные на оказание более эффективной помощи тем общинам беженцев, которые находятся вне Лондона. Рабочая группа по вопросам образования, профессиональной подготовки и трудоустройства по-прежнему служит эффективным форумом по обмену информацией между беженцами и представителями государственных органов.

Статья 3

29. В Соединенном Королевстве политика и практика апартеида отсутствуют. Правительство Соединенного Королевства открыто осуждает все формы апартеида или иные формы расовой сегрегации и не потерпит никаких проявлений подобного рода. Соединенное Королевство стремится к созданию общества, в котором все люди, независимо от расы, могут чувствовать себя защищенными, жить в безопасности и пользоваться всеми достижениями общества. Правительство Соединенного Королевства решительно выступает за устранение любых искусственных барьеров по расовому признаку. Следует отметить, что в статье 1(2) Закона 1976 года о расовых отношениях расовая сегрегация признается одной из форм дискриминации, подпадающей под действие этого закона. (О проявлениях сегрегации в школах см. пункт 91.)

Статья 4

30. Соединенное Королевство по-прежнему придерживается того толкования статьи 4, которое оно сформулировано при подписании Конвенции в 1966 году, а именно, что статья 4 требует от участника Конвенции принять дальнейшие законодательные меры по вопросам, изложенным в подпунктах а), б), с) этой статьи, только в том случае, если этот участник считает – с должным учетом принципов провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, и прав, четко перечисленных в статье 5 Конвенции (в частности, право на свободу убеждений и свободное выражение их, права на свободу мирных собраний и ассоциаций), что любое дополнительное законодательство или изменение действующего закона и практики необходимо для достижения этих целей.

31. Для правительства Соединенного Королевства взгляды экстремистских и расистских организаций являются неприемлемыми и совершенно недопустимыми. Когда подобные группы или их члены нарушают закон, то на основании внутреннего правопорядка и уголовного законодательства они подлежат преследованию со стороны полиции, и в прошлом был предпринят целый ряд подобных преследований. Пятнадцать судебных преследований были возбуждены или завершены в соответствии с частью III Закона 1986 года об охране общественного порядка с момента его вступления в силу в 1987 году.

32. В действующем уголовном праве в Соединенном Королевстве уже имеется положение, которое эффективно применяется в случае таких преступлений, совершенных по расовым мотивам, как нападения. Существуют также законы, касающиеся действий, которые преднамеренно вызывают расовую ненависть или могут породить ее, и действий, связанных с подстрекательством к расовой ненависти. Эти законодательные акты содержатся в части III Закона 1986 года об охране общественного порядка; их копия приводится в приложении 8.

33. К правонарушениям, которые перечисляются в части III Закона 1986 года, относятся следующие: применение слов или поведение; публикация, распространение, экспонирование печатных материалов; владение печатными или записанными на пленку материалами с целью публикации, распространения, экспонирования, прослушивания и т.д.; публичное представление; распространение, показ или прослушивание видео- или аудиозаписей; трансляция программ (включая кабельную трансляцию) с целью подстрекательства к расовой ненависти. Закон 1986 года об охране общественного порядка расширил также перечень преступных подстрекательств к расовой ненависти, отныне действия, преднамеренно вызывающие расовую ненависть или способные породить ее также считаются преступлениями. Несмотря на относительно редкие случаи возбуждения судебных преследований, общее мнение, выраженное в ходе консультаций в связи с Обзором выполнения закона 1990 года, сводилось к тому, что часть III оказывает сдерживающее воздействие. Правительство Соединенного Королевства неправомочно запрещать

деятельность отдельных лиц или организаций на том основании, что они придерживаются экстремистских или расистских взглядов, и не ставит перед собой цель получить подобные полномочия.

34. В Соединенном Королевстве свобода слова имеет давнюю традицию, что позволяет отдельным лицам разделять и выражать взгляды, которые не всегда могут совпадать со взглядами большинства населения и которые могут быть – и на самом деле являются – обидными или даже оскорбительными. К ним относятся материалы, публикуемые некоторыми открыто расистскими группами, такими, как, например, британская национальная партия, а также некоторые публикации таких экстремистских групп меньшинств, как Хизб-ут-Тахрир. Вместе с тем все правительства последовательно придерживались того мнения, что отдельные лица имеют право выражать подобные взгляды, если только они высказывают их в ненасильственной форме и не подстрекают к насилию или ненависти против других лиц.

35. Правительство Соединенного Королевства приняло к сведению твердое мнение Комитета о том, что все организации расистского характера должны быть запрещены законом. Это мнение изложено в пункте 6 общей рекомендации XV Комитета от 17 марта 1993 года и было также выражено при рассмотрении двенадцатого периодического доклада Соединенного Королевства. Соединенное Королевство внимательно рассмотрело в свете данного доклада вопрос о том, будет ли запрещение национальной британской партии или подобных групп более эффективной мерой, чем нынешние меры, направленные на пресечение подстрекательства к расовой ненависти.

36. Существующие в Соединенном Королевстве полномочия по объявлению вне закона распространяются только на те организации, которые совершают террористические акты в связи с событиями в Северной Ирландии. Это обосновано тем, что подобная угроза является исключительной и сопряжена с насилием. Правительство твердо убеждено в том, что запрещение экстремистских организаций или стремление ограничить их деятельность, исходя из их политических принципов, противоречило бы тем давним традициям свободы слова, которые существуют в Соединенном Королевстве, и привело бы, почти несомненно, к обратным результатам. Правительство полагает, что такая мера способна создать хорошую рекламу и оказать поддержку таким группам. Исходя из этого правительство пришло к заключению, что запрещение таких групп, как британская национальная партия, приведет к последствиям, противоречащим предмету и цели Конвенции. Тот факт, что подобные группы не запрещены законом, не означает, что в случае совершения уголовных преступлений их члены пользуются каким-либо иммунитетом от преследования.

Статья 5

37. В Соединенном Королевстве права, изложенные в статье 5, не подвержены никаким ограничениям по признаку расы, цвета кожи или этнического или национального происхождения, за исключением осуществления избирательных прав, которые, как и в других странах, имеют определенные ограничения, связанные с гражданством.

Статья 5 (b) – личная неприкосновенность

38. В соответствии со своим решением 3 (45) Комитет по ликвидации расовой дискриминации предложил Соединенному Королевству представить информацию о нападениях на еврейские организации. 26 и 27 июля 1994 года в Лондоне перед посольством Израиля и Балфу-Хаус, в котором размещены штаб-квартиры ряда еврейских благотворительных организаций, были взорваны два автомобиля, в результате чего многим людям были нанесены телесные увечья. После этих нападений полиция усилила меры по защите евреев и израильтян от возможных террористических актов. Исходя из такой угрозы полиция не снижает свою бдительность. В ходе расследования по этим взрывам 20 января 1995 года двум лицам палестинского происхождения было предъявлено обвинение о вступлении в сговор для осуществления взрывов, угрожающих человеческой жизни.

39. Политика правительства направлена на поощрение полного и равного осуществления прав человека и основных свобод всеми гражданами Соединенного Королевства. Эта политика зиждется на предоставлении всем слоям населения надлежащей защиты от преступлений и преступного насилия.

40. Сотрудники полиции в первую очередь реагируют на любую ситуацию. В связи с этим крайне важно, чтобы сотрудники полиции имели адекватную и соответствующую подготовку. Все сотрудники полиции проходят специальную подготовку по вопросам расовых отношений. Она подробно описывается в приложении 9.

41. Правительство по-прежнему разрабатывает меры, направленные на решение встречающихся проблем расового насилия в Соединенном Королевстве, и полностью поддерживает усилия полиции по борьбе с подобными преступлениями, считая эту борьбу приоритетной задачей. Уголовное право может быть использовано в полной мере для борьбы с преступлениями, связанными с насилием и притеснениями по расовому признаку. Кроме того, чтобы усилить статью 5 Закона 1986 года об общественном порядке, в него было внесено положение о преследовании за менее серьезные преступления, связанные с притеснениями по расовому признаку.

42. В последние месяцы в стране проводились широкие дискуссии по вопросу о том значении, которое может иметь введение в законодательство перечня конкретных правонарушений, связанных с насилием и притеснениями по расовому признаку. Правительство Соединенного Королевства внимательно изучило вопрос о целесообразности такого законодательства и пришло к выводу, что в интересах этнических меньшинств это законодательство должно быть составлено таким образом, чтобы те, кто совершает такие преступления, привлекались к ответственности возможно более эффективным способом. Хотя выделение преступлений, связанных с расовым насилием, в отдельную категорию может иметь в краткосрочном плане пропагандистское значение, правительство Соединенного Королевства все же считает, что в долгосрочном плане это не обеспечило бы никакой дополнительной защиты и не способствовало бы установлению нормальных отношений между расами.

43. Правительство Соединенного Королевства считает, что в принципе неправильно выделять преступления по расовому признаку в отдельную категорию, поскольку наказание за эти преступления были бы более серьезными, чем за другие связанные с насилием преступления. К тому же, на практике было бы очень трудно доказать, что те или иные действия имели под собой расовую почву. Правительство убеждено, что существующие положения, согласно которым суд может рассматривать расовую мотивацию как отягчающее вину обстоятельство и выносить максимальную меру наказания, представляют собой более эффективное и надлежащее средство, позволяющее адекватным образом преследовать и наказывать преступников, совершивших акты насилия.

44. Два недавних дела – Регина против Крейни и Корбет и Регина против Риббанс, Дагган и Ридли показали, насколько эффективно это действует на практике. В первом деле судья г-н Такер, вынося суровые приговоры в Бирмингемском суде короны, как отмечалось, учитывал расовую мотивацию совершенного нападения. Во втором деле мера наказания была увеличена Апелляционным судом, в связи с чем лорд-главный судья сделал следующее заявление:

"Нельзя упускать из вида, что в тех случаях, когда элемент расовой мотивации присутствует в каком-либо преступлении, связанном с насилием, это представляет из себя отягчающее вину обстоятельство. В законодательстве нет конкретного положения о преступлениях, связанных с расовым насилием, хотя высказывалось мнение о необходимости введения такого положения. Мы исходим из того, что суд при рассмотрении преступления, связанного с насилием и имеющего доказанный элемент расовой мотивации, вполне может использовать этот элемент в качестве дополнительного обвинения и, следовательно, в качестве отягчающего вину обстоятельства".

45. Вместе с тем правительство Соединенного Королевства продолжает изучать эффективность законодательства и учесть рекомендации Комитета по внутренним делам, которые Комитет изложил в своем докладе о нападениях и притеснениях по расовому признаку, опубликованном в июне 1994 года (см. пункт 58). В тех случаях, когда, по его мнению, в законодательстве встречаются пробелы, оно принимало соответствующие меры. Закон об уголовном судопроизводстве и охране общественного порядка 1994 года предусматривает арест за преступления, связанные с публикацией или распространением печатных материалов, которые умышленно направлены на расовую ненависть или которые могут ее вызывать. Это должно повысить способность полиции преследовать за преступления и устанавливать источник анонимных материалов. Закон также вводит новую категорию преступления, которое связано с умышленным притеснением, что предполагает немедленный арест и применение более высоких мер наказания за самые серьезные притеснения, особенно если они имеют постоянный характер и расовый признак.

46. Правительство Соединенного Королевства считает, что многое еще может быть сделано для того, чтобы существующие законы применялись эффективно и последовательно в отношении преступлений, имеющих расовый признак. Это относится как к применению Закона об охране общественного порядка 1986 года, так и к деятельности судов, которые при вынесении приговора должны учитывать расовую мотивацию. Правительство Соединенного Королевства полагает, что в случае ясного понимания смысла и целей действующих законов нет существенных препятствий для эффективного судебного преследования правонарушителя.

47. Судебная практика различна в разных районах, и правительство Соединенного Королевства, проделав определенную работу, пришло к выводу, что предварительно следует решить административные вопросы, включая процедуры, профессиональную подготовку и инструкции, после чего правительство будет уверено в том, что закон применяется в полной мере. Правительство Соединенного Королевства просило Группу по расовым нападениям (см. пункт 57) изучить эти вопросы, имея в виду обеспечить соответствие между обязательствами и практикой в уголовных судах по всей стране.

48. Долгое время действия полиции в случае расовых инцидентов находились в центре внимания общественного мнения и политических кругов. В Соединенном Королевстве среди общин этнических меньшинств по-прежнему широко распространено мнение, что сотрудники полиции зачастую не признают или не согласны с тем, что некоторые преступления совершаются по расовым мотивам; что их действия при расовых инцидентах неадекватны с точки зрения расследования и судебного преследования; что сотрудники полиции – расисты; и что в некоторых случаях они преследуют жертв инцидентов.

49. В Англии и Уэльсе насчитывается 43 полицейских управления. Начальники этих управлений несут ответственность за индивидуальные инициативы, включая те, которые направлены на борьбу с преступлениями, совершаемыми по расовым мотивам. Министерство внутренних дел определяет политику в области первоочередных задач, стоящих перед полицией, и с помощью инспекторов полицейских сил Ее Величества (ИПЕВ) следят за осуществлением этих задач.

50. Инспекторы полицейских сил Ее Величества при осуществлении контроля за деятельностью полицейских подразделений изучают положение дел в общинах и политику и практику расовых отношений, включая регистрацию и расследование расовых инцидентов. Ежегодно публикуются статистические данные о расовых инцидентах, имевших место в различных полицейских округах, а инспекторы полицейских сил Ее Величества изучают, насколько действия полицейских управлений в ходе инцидентов соответствуют местным обстоятельствам. В свете информации, полученной в результате инспекций, инспекторы полицейских сил Ее Величества рассматривают, каким образом улучшить проведение инспекций в данном районе.

51. В Англии и Уэльсе каждое полицейское управление обязано осуществлять контроль за расовыми инцидентами, используя стандартное определение, согласованное с Ассоциацией старших полицейских чинов (АСПЧ), и принимая во внимание инструкцию министерства внутренних дел, касающуюся этнической классификации. Эти данные ежегодно передаются в министерство внутренних дел инспекторами полицейских сил Ее Величества. Начиная с апреля 1993 года в качестве части национальной программы по сбору основных показателей, характеризующих результативность деятельности полиции, каждому управлению было предписано сообщать данные о процентной доле зарегистрированных расовых инцидентов в том округе, где были проведены дальнейшие расследования. Эта информация будет использоваться инспекторами полицейских сил Ее Величества для контроля за результативностью деятельности полиции.

52. Чтобы глубже понять характер проблем, связанных с расовым насилием в стране, были предприняты исследования, направленные на составление по возможности более полной картины нападений и притеснений по расовому признаку. Несмотря на то, что в настоящее время притеснения по расовому признаку признаются повсеместно, по-прежнему очень трудно получить точные статистические данные о масштабе этой проблемы и до недавнего времени было практически невозможно прогнозировать дальнейшие тенденции. С 1988 года данные о зарегистрированных полицией расовых инцидентов имеются по всем полицейским управлениям Англии и Уэльса, причем количество сообщений о расовых инцидентах возрастало со времени начала такого контроля. Тем не менее признается, что эти цифры не отражают реальных масштабов проблемы, поскольку жертвы расовых инцидентов не всегда обращаются к полиции. Многие инциденты относятся к незначительным притеснениям, и, несмотря на довольно широкое полицейское определение категории расовых инцидентов, лишь немногие такие инциденты доводятся до сведения полиции.

53. По этой причине министерство внутренних дел предприняло дополнительный анализ данных, содержащихся в британском обследовании положения с преступностью в 1992 году (БОП), с тем чтобы более подробно проанализировать преступность среди небелого населения. Общеизвестно, что БОП дает лучшую картину, чем статистические данные полиции, как в отношении уровня преступности, так и в отношении существующих тенденций. Статистические данные полиции отражают не только уровень сообщаемых преступлений, а также долю зарегистрированных преступлений из общего числа сообщений о преступлениях, поступающих в полицию. Таким образом, эти данные не являются достаточными. Результаты БОП были опубликованы в докладе "Преступление по расовым мотивам: анализ Британского обследования положения с преступностью", подготовленном отделом исследований и планирования министерства внутренних дел. Копию доклада см. в приложении 10. БОП, которое проводится для отдела исследований и планирования министерства внутренних дел, собирает информацию об опыте респондентов в отношении отдельных преступлений и угроз. Это крупное национальное обследование, охватывающее около 10 000 семей. В первый раз в 1988 году, а затем в 1992 году в БОП было увеличено число респондентов афро-карибского и азиатского (индийцы, пакистанцы или бангладешцы) этнического происхождения. Это позволило получить достаточно большую

выборку и сопоставить данные о количестве преступлений и их категорий между этими группами населения и белым большинством. Кроме того, в тех случаях, когда респонденты из числа членов этнических меньшинств являлись жертвами преступлений, им предлагалось высказать мнение о том, было ли это преступление совершено по расовым мотивам.

54. Полиция по-прежнему направляет все усилия на улучшение своей работы, на регистрацию сообщений и на поощрение жертв преступлений сообщать полиции об имевших место инцидентах. Группа по расовым нападениям разработала рекомендации (см. пункт 58), в результате которых многие полицейские управления при поддержке местных общин и других местных учреждений проявляют инициативы, с тем чтобы бороться с преступлениями по расовым признакам. Инспекторы полицейских сил Ее Величества (ИПЕВ) контролируют деятельность полиции и способствуют распространению инициативных начинаний и хорошей практики во всех полицейских службах.

55. Для поддержания усилий полиции в этой области министерство внутренних дел продолжает финансировать проведение ежегодного "Холли-Ройдовского" семинара по вопросам общинных и расовых отношений, в котором участвуют старшие полицейские чины страны и который имеет своей целью углубить понимание полицией вопросов общинных и расовых отношений и разработать план действий для полицейских подразделений. Министерство внутренних дел также финансирует работу отдела специальной поддержки, который обеспечивает профессиональную подготовку инструкторов полиции и руководителей профессиональной подготовки в вопросах расовых отношений и который оказывает поддержку полиции в разработке мер в вопросах общинных и расовых отношений.

56. Полиция согласилась особо пометать документацию о делах, которые, согласно определению Ассоциации старших полицейских чинов (АСПЧ), являются расово мотивированными инцидентами, при их передаче независимой Службе уголовного преследования (СУП) для судебного преследования. Все дела, передаваемые полицией в СУП, рассматриваются в соответствии с кодексом этой службы. Пересмотренное издание кодекса было опубликовано в июне 1994 года. Решение о судебном преследовании проходит два этапа. Первый этап – проверка на доказуемость обвинения. Обвинитель должен быть уверен в том, что имеющиеся доказательства достаточны для осуждения. Если дело не проходит такой проверки, его рассмотрение отклоняется независимо от его важности или серьезности. Если же дело проходит проверку на доказуемость, обвинитель должен решить, имеет ли подобное судебное преследование общественный интерес. Эта проверка должна тщательно и беспристрастно учитывать все факторы "за" и "против" судебного преследования. Любое преступление, "мотивированное любой формой дискриминации по признаку этнического или национального происхождения, пола, религиозных убеждений, политических взглядов или сексуальных предпочтений", считается в кодексе фактором, имеющим общественный интерес и говорящим в пользу судебного преследования. Обычно судебное преследование проводится при любых серьезных правонарушениях. СУП вводит свою собственную систему мониторинга расовых

инцидентов. Эта новая система будет внедрена в начале 1995 года, и обвинители СУП получают также четкое руководство и пройдут профессиональную подготовку по проведению судебных преследований, связанных с расово мотивированными преступлениями.

57. В 1993 году парламент поручил Специальному комитету при министерстве внутренних дел провести расследование нападений и притеснений по расовому признаку, подобное предыдущим расследованиям в 1986 и 1989 годах. Анализу подверглись многие вопросы, в том числе мониторинг и регистрация расовых инцидентов, ответные меры, принимаемые полицией и многопрофильными ведомствами, возможные причины расовых инцидентов и адекватность законодательства, касающегося расовых притеснений. Доклад комитета был опубликован 20 июня 1994 года, а 20 октября 1994 года правительство Соединенного Королевства представило свои соображения по докладу.

58. Правительство вновь созвало межведомственную Группу по расовым нападениям (ГРН) спустя два года после публикации ее второго доклада "Меры в отношении расовых нападений: активизация усилий". В работе Группы по расовым нападениям принимают участие официальные лица и юристы, представляющие различные сферы деятельности и объединившие свои усилия для того, чтобы рассмотреть и выработать практические рекомендации с целью усиления борьбы с расовыми нападениями и притеснениями. Значение такого согласованного подхода общепризнанно, т.к. эффективные меры в отношении подобных нападений зачастую нуждаются в сотрудничестве целого ряда ведомств. В задачи Группы по расовым нападениям входит анализ мер, принятых во исполнение выводов предыдущего доклада, и рассмотрение вызывающих озабоченность проблем в свете рекомендаций, содержащихся в расследовании, проведенном комитетом министерства внутренних дел. Группе по расовым нападениям было также поручено изучить новые возможности, позволяющие обеспечить более высокую согласованность в подходах к решению этих проблем. Проект программы Группы по расовым нападениям приводится в приложении 11.

59. Судебно-учебный совет возглавляется судьями и отвечает за профессиональную подготовку всех работников судебных органов. Консультативный комитет по делам этнических меньшинств (ККЭМ) был учрежден в 1991 году Судебно-учебным советом для оказания помощи при рассмотрении в судах вопросов, связанных с расовыми отношениями и отношениями между культурами. В него входят судьи, адвокаты, магистраты и другие профессионалы с соответствующим опытом, особенно в области расовых отношений, и больше половины его членов представляют этнические меньшинства.

60. Перед Комитетом стоят следующие задачи:

а) ознакомление всех членов судов и трибуналов с культурой, социальной средой, восприятиями, опытом, обычаями и религиозными обрядами членов британских общин этнических меньшинств, т.е. с информацией, которая может им понадобиться для

лучшего понимания тех вопросов, с которыми они сталкиваются при выполнении судебных обязанностей;

b) оказание помощи всем членам судов и трибуналов в использовании подобной информации с целью не допустить дискриминации или ощущения того, что они допускают дискриминацию по признаку расы в отношении тех членов этнических меньшинств, дела которых рассматриваются судом.

61. Основная цель такой профессиональной подготовки – повысить понимание всеми членами судов и трибуналов необходимости демонстрировать, что судебная система должна оставаться культурно и расово нейтральной и показать им, какие несправедливые решения могут быть приняты из-за ошибок, недоразумений и неправильного понимания культурных различий.

Статья 5 с) – политические права

62. Право голоса предоставляется только британским гражданам и тем гражданам Содружества и гражданам Ирландской Республики, которые постоянно проживают в Соединенном Королевстве и правомочны участвовать во всех выборах, а также гражданам Европейского союза, которые могут голосовать на выборах в Европейский парламент.

63. В настоящее время шесть членов парламента избраны из группы этнических меньшинств. Число кандидатов из членов этнических меньшинств, выдвинутых ведущими политическими партиями, выросло в ходе последних выборов, но остается небольшим.

64. Исследование показало, что по сравнению с белым населением более значительный процент членов этнических меньшинств предпочитает не пользоваться своим правом на участие в выборах, не регистрируясь в списках избирателей. Исследование также показало, что чернокожие из стран Карибского бассейна участвуют в выборах значительно реже, чем другие группы. Ниже приводится таблица, которая содержит данные о процентном соотношении незарегистрировавшихся в списках избирателей в разбивке по этническим группам:

| Этническая группа | Доля незарегистрировавшихся в списках избирателей (%) |
|---|---|
| Белые | 6 |
| Чернокожие (из стран Карибского бассейна, из стран Африки, из других стран) | 24 |
| Индийцы, пакистанцы, бангладешцы | 15 |

| | |
|--|-----|
| Прочие этнические группы (в том числе китайцы) | 24 |
| Все лица, имеющие право участвовать в выборах | 7,1 |

Источник: Управление государственных переписей и обследований, 1991 год.

65. К группам населения, которые не желают регистрироваться в списках избирателей, относятся лица моложе 30 лет; лица, снимающие частное жилье; лица, проживающие в старых городских районах; лица, чей адрес недавно изменился или часто меняется; и лица, относящиеся к группам этнических меньшинств. Поскольку группы этнических меньшинств имеют более молодую возрастную структуру, чем другие группы, и поскольку они имеют тенденцию селиться в старых городских районах, относительная доля тех, кто не будет числиться в избирательных списках, должна возрасти. Каждый год правительство финансирует проведение национальной разъяснительной кампании, которая совпадает с ежегодной кампанией по сбору голосов. Эта кампания обычно нацелена на те группы населения, которые принимают самое незначительное участие в выборах. Исследование, предпринятое после проведения кампании, показывает, что те группы, на которые была нацелена кампания, значительно лучше стали понимать необходимость регистрации в списках избирателей.

66. Министерство внутренних дел подготовило на некоторых языках этнических меньшинств типовые инструкции, разъясняющие систему регистрации. Эти инструкции применяются должностными лицами, составляющими списки избирателей, в соответствии с местными условиями. К таким языкам относятся бенгали, китайский, греческий, гуджерати, хинди, пенджаби, турецкий и урду.

Статья 5 d) i)-iii) - иммиграция и гражданство (свобода передвижения)

67. Эти пункты Конвенции конкретно не распространяются на иммиграционную политику, но этот вопрос представляет особый интерес для членов общин этнических меньшинств, в связи с чем правительство Соединенного Королевства считает целесообразным подробно изложить все меры, принятые в этом отношении для обеспечения справедливого режима для тех, кого касаются иммиграционные законы Соединенного Королевства. Они излагаются в приложении 12.

Статья 5 e) i) - право на труд (свободный выбор работы)

68. Правительство продолжает предпринимать шаги для того, чтобы представители общин этнических меньшинств могли работать и заниматься предпринимательской деятельностью на тех же основаниях, что и все граждане Соединенного Королевства. В течение последних нескольких лет был предпринят ряд инициатив, связанных со старыми городскими районами и направленных на поощрение деловой активности, улучшение перспектив в сфере труда,

предотвращение нарушений и обеспечение безопасности. Подробно эти инициативы рассматривались в двенадцатом периодическом докладе. Новая информация на этот счет представлена в приложении 13.

69. В целом возрастная структура населения этнических меньшинств выглядит иначе, чем у белого населения. Относительно небольшое число лиц достигло пенсионного возраста; примерно 60% лиц, принадлежащих к основным этническим группам, имеют трудоспособный возраст. В то время как среди белого населения лица моложе 16 лет составляют 20%, среди индийцев эта доля равняется 28%, среди чернокожих этнических групп (чернокожие из стран Карибского бассейна, из стран Африки, других этнических групп) – 29% и среди пакистанцев и бангладешцев – 42%. (В пункте 12 перечислены категории, которые в настоящее время используются правительством Соединенного Королевства для классификации этнических групп.) Эти демографические характеристики следует учитывать каждый раз, когда проводится анализ статистических данных в области занятости.

70. Обследование рабочей силы (ОРС) показывает, что уровень экономической активности, т.е. процентное соотношение работающих или ищущих работу людей и способных работать людей, различен в разных этнических группах по разнообразным причинам. В настоящем докладе приводится информация, которая взята из ОРС, проведенного весной 1993 года. Среди молодых людей в возрасте от 16 до 24 лет 78% белых мужчин являются экономически активными, тогда как эта доля составляет почти две трети среди чернокожих и почти половину среди выходцев из стран Азии и других групп. Во всех этнических группах почти все мужчины, относящиеся к этой возрастной группе и не занимающиеся никакой экономической деятельностью, являются учащимися. В группах этнических меньшинств среди мужчин старшего возраста уровень экономической активности близок к уровню белых мужчин, исключая пакистанцев и бангладешцев в возрасте 45 лет и выше, для которых этот уровень гораздо ниже. Уровень экономической активности среди женщин ниже, чем для мужчин, независимо от возраста и этнической группы, но продолжительность трудовой деятельности неодинакова для разных этнических групп. В то время как 70% белых и чернокожих женщин в возрасте от 45 до 59 лет являются экономически активными, всего лишь 40% женщин из стран Азии, относящихся к той же возрастной группе, занимаются трудом. В целом четвертая часть пакистанских и бангладешских женщин в трудоспособном возрасте работает. Вероятно, на этот показатель влияют религиозные и прочие культурные факторы.

71. Широкий показатель прогресса, достигнутого этническими меньшинствами в сфере занятости, можно получить путем сравнения их доли в основных профессиях. Обследование рабочей силы, проведенное весной 1993 года, показало, что около 49% работающих белых мужчин занято в управлении и на постах, требующих определенной квалификации. На эту группу приходится около 50% индийских мужчин, но всего лишь 20% пакистанских и бангладешских мужчин и 28% чернокожих мужчин, при этом чернокожие мужчины, вероятно, реже, чем другие, занимают управленческие посты. 22% работающих чернокожих мужчин и такой же процент белых мужчин занимаются

ремеслами и другой смежной деятельностью. Однако только 13% пакистанских и бангладешских мужчин относятся к этой квалифицированной категории, а 23% являются заводскими рабочими.

72. Низкая доля работающих мусульманских женщин затрудняет какое-либо значимое сравнение уровней занятости пакистанских или бангладешских женщин; по этой причине азиатские женщины выделяются в отдельную группу. Приблизительно одна треть работающих женщин во всех этнических группах занята в управлении на постах, требующих определенной квалификации; эта доля составляет 39% для женщин другого/смешанного происхождения. Четвертая часть работающих женщин во всех этнических группах является конторскими служащими и секретарями, но только 21% азиатских женщин относится к этой группе. Относительно немногие женщины занимаются ремеслами и другой смежной деятельностью или работают на предприятиях. Однако 19% азиатских женщин занимаются этой деятельностью по сравнению с 7% белых женщин; 18% чернокожих женщин занимаются индивидуальной трудовой деятельностью и деятельностью в сфере услуг, охраняемой трудовым законодательством, по сравнению с 15% белых женщин и 14% азиатских женщин, которые заняты в торговле (при этом средний уровень составляет 11%).

73. В целом население этнических меньшинств страдает от безработицы непропорционально больше, чем белое население, причем разрыв между белым населением и группами этнических меньшинств увеличивается с ростом общего уровня безработицы. Обследование рабочей силы, проведенное весной 1993 года, показало, что в стране доля безработных трудоспособных мужчин достигает 12% для белого населения и 14% для индийцев, но 31% для пакистанских и бангладешских мужчин и 34% для чернокожих мужчин. Доли безработных трудоспособных женщин распределяются следующим образом: белые женщины – 7%, индийские женщины – 11%, чернокожие женщины – 20% и пакистанские и бангладешские женщины – 29%. Половина из числа безработных среди чернокожих и пакистанцев/бангладешцев не работают уже в течение года или больше по сравнению с 42% всех безработных.

74. Однако не все группы этнических меньшинств терпят лишения; в этнических меньшинствах, которые в среднем бедствуют гораздо больше, имеются группы людей, которые гораздо лучше преуспевают, чем многие представители белого населения. В группах этнических меньшинств прослеживается весьма заметный рост предпринимательства (приблизительно 21% всех азиатов заняты собственным делом по сравнению с приблизительно 12% белого населения), причем некоторые наблюдения показывают, что каждое новое поколение иммигрантов добивается еще больших успехов. Во всех этих группах можно найти многочисленные примеры индивидуальных успехов в предпринимательстве, средствах массовой информации, спорте, в культуре и творчестве, преподавании, в государственных административных службах, в науке и медицине.

75. Все большее число работодателей осознает необходимость обеспечения равных возможностей в рамках их организаций. Министерство по вопросам занятости подготовило для работодателей план "Равные возможности – программа из десяти пунктов", в котором изложены основные и практические рекомендации по обеспечению равных возможностей в рамках предприятий. В марте 1992 года этот план был разослан 36 500 самым крупным работодателям. С тех пор было распространено еще 120 000 дополнительных копий. План охватывает все аспекты обеспечения равных возможностей; его копия содержится в приложении 14. В мае 1994 года была опубликована новая брошюра, в которой рассматривается система равных возможностей для работодателей. В ней работодателям разъясняется, как наилучшим образом создать и осуществить над практике добровольные сети равных возможностей. Эти сети обеспечивают обмен идеями и опытом в отношении равных возможностей. Копия брошюры содержится в приложении 15. В июне 1994 года министерство по вопросам занятости также опубликовало пересмотренное руководство для работодателей и руководителей профессиональной подготовки, заинтересованных в принятии позитивных мер в соответствии с Законом о расовых отношениях 1976 года. Это руководство предназначено, в основном, для работодателей и руководителей профессиональной подготовки с целью помочь им разработать в рамках закона инициативы, которые помогут этническим меньшинствам участвовать в рынке труда на равных условиях с другими группами населения. В брошюре приводятся примеры позитивных и успешно осуществляемых работодателями программ; ее копия содержится в приложении 16.

76. Служба консультативного обслуживания по вопросам расовых отношений министерства по вопросам занятости консультирует работодателей о разработке и осуществлении мер, направленных на обеспечение равных возможностей в вопросах занятости независимо от расы, цвета кожи и т.д. Подробная информация о работе Службы консультативного обслуживания содержится в приложении 17.

77. Правительство также непосредственно обеспечивает занятость. Сюда относятся гражданская служба, которая насчитывает 5,2% служащих из этнических меньшинств, вооруженные силы, полиция, где числятся 1 814 сотрудников из этнических меньшинств (почти меньше 1,5%) и пенитенциарная служба, в которую входят 3% служащих из этнических меньшинств (1 046 человек). Подробная информация об инициативах, направленных на обеспечение равных возможностей в вопросах занятости в государственном секторе излагается в приложении 18.

Статья 5 е) iii) – жилищные вопросы

78. Данные о жилищном секторе, полученные в ходе переписи 1991 года, показали, что для групп этнических меньшинств и их опыта на британском жилищном рынке характерны многочисленные общие черты и различия. В отношении к жилью у домашних хозяйств, возглавляемых лицами индийского или пакистанского происхождения, прослеживается много общего. В обоих случаях число лиц, имеющих собственное жилье, превышает число тех, кто снимает жилье в жилищном управлении или у местных властей. Съем жилья у

местных властей более распространен среди чернокожих и бангладешских семей. Местонахождение жилья и продолжительность пребывания иммигрантов в Великобритании являются важными факторами. В случае бангладешского населения нужно отметить, что это одна из самых молодых иммигрантских групп, которая проживает в основном в старых районах Лондона, где цены на жилье относительно высоки.

79. Правительство поощряет равенство возможностей в жилищном секторе и приняло участие в ряде инициативных начинаний с целью обеспечения такого равенства. Правительство не предоставляет жилье: жилье находится в ведении частного сектора, местных властей, жилищных ассоциаций и добровольных организаций. Однако правительство поощряет эти организации в том, чтобы они имели четкие руководящие принципы, содействующие расовому равенству. Это осуществляется различными способами: как с помощью законодательства (например, Закон о жилищном строительстве 1988 года), так и с помощью инструкций, призванных обеспечить равные возможности в рамках тех организаций, которые добились несомненных успехов в решении жилищного вопроса. Но еще многое предстоит сделать. Комиссия по вопросам расового равенства опубликовала два кодекса практики по жилищному вопросу, о которых говорилось в двенадцатом периодическом докладе; подробная информация о кодексах практики и последующих решениях содержится в приложении 19. Министерство по вопросам окружающей среды также выделило средства для проведения исследования практики местных властей и в течение последних нескольких лет осуществляет контроль за изменениями этой практики.

80. Правительство обеспокоено тем, что в районах жилой застройки этнические меньшинства сталкиваются с притеснениями, что особенно характерно для старых городских районов. В двенадцатом периодическом докладе подробно изложены меры, которые принимает правительство для решения этой особой проблемы.

81. Правительство продолжает осуществлять контроль за эффективностью действующего законодательства и вырабатывать рекомендации для местных властей. В 1986 году было проведено исследование политики и практики местных властей в области содействия расовому равенству. В результате этого исследования в 1989 году была опубликована брошюра "Решение проблем, связанных с расовым насилием и притеснениями в муниципальном жилищном секторе: практическое руководство для местных органов власти". Это руководство было разослано местным властям. В 1991 году министерство по вопросам окружающей среды провело по почте обследование с целью проконтролировать, как местные власти применяют это руководство и выводы первоначального доклада Группы по расовым нападениям. (Работа Группы по расовым нападениям подробно изложена в пункте 58 и в приложении 11.) В докладе 1991 года Группы по расовым нападениям содержатся некоторые результаты исследования. Появились признаки того, что местные власти стали более строго осуществлять свои полномочия в соответствии с приложением 2 к Закону о жилищном строительстве 1985 года в том, что касается восстановления во владении собственностью в случае расовых притеснений. Применяются также запретительные гражданско-правовые нормы. Специальный комитет по

расследованиям в области расовых нападения и притеснений при министерстве внутренних дел считает, что правительству Соединенного Королевства следует рекомендовать муниципальным жилищным отделам провести оценку их мер, направленных на борьбу с расовыми притеснениями. Недавно была вновь созвана Группа по расовым нападениям, которая рассмотрит этот вопрос.

Статья 5 e) iv) – социальное обслуживание и социальное обеспечение (здравоохранение, медицинское обслуживание)

82. Правительство признает необходимость предоставления населению такого рода социального обслуживания, которое бы четко и своевременно откликалось на конкретные нужды всех общин. Министерство здравоохранения по-прежнему финансирует Группу расового равенства (ГРР), о которой говорилось в последнем докладе.

83. Инспекторам по вопросам социального обеспечения поручено поощрять расовое равенство во всех службах социального обеспечения. Этот принцип пронизывает все руководство по политике и практическим мерам, которое было разработано на основании Закона о защите детей 1989 года и Закона 1990 года о национальной службе здравоохранения и обслуживании общин. В 1992 году инспекторы опубликовали доклад "Черные общины – кто о них заботится?", который можно рассматривать как начало применения этого принципа во всех службах, обслуживающих общины. В 1995 году было распространено руководство, которое укрепило этот принцип и наметило практические меры, которые должны быть приняты как потребителями, так и лицами, которые предоставляют услуги для совершенствования обслуживания общин этнических меньшинств. Инспекторский корпус включает принципы расового равенства в методологию проведения базовых инспекций и в целом отводит этому вопросу центральное место в своей программе работы на 1994-1996 годы.

84. Правительство твердо намерено проводить политику обеспечения равного доступа членов общин этнических меньшинств к медицинскому обслуживанию.

85. Министерство создало группу по медицинскому обслуживанию этнических меньшинств. Она тесно сотрудничает с руководством Национальной службы здравоохранения (НСЗ), способствуя осуществлению мер, разработанных главами различных ведомств с целью содействовать применению в рамках НСЗ позитивных практических мер. Группа также тесно сотрудничает с покупателями, поставщиками и местными общинами с тем, чтобы выявить основные проблемы, с которыми сталкивается НСЗ в своей деятельности по удовлетворению соответствующих потребностей членов этнических меньшинств в медицинском обслуживании.

86. В декабре 1993 года государственный министр здравоохранения предпринял программу, направленную на увеличение представленности этнических меньшинств НСЗ. Эта программа призвана обеспечить надлежащую представленность этнических меньшинств

на всех уровнях службы здравоохранения и поставила восемь соответствующих задач перед руководством НСЗ.

87. Агентство по пособиям, являющееся исполнительным учреждением министерства социального обеспечения, проводит политику равных возможностей в отношении своих клиентов. Для поддержки этой политики была выпущена брошюра со следующими разъяснениями относительно прав и обязанностей клиентов: вид услуг, на которые они могут рассчитывать; разновидность льгот, предоставляемых клиентам в виде помощи; порядок подачи жалобы в Агентство по пособиям, если клиенты считают, что с ними обошлись несправедливо; альтернативные независимые организации, которые могли бы помочь клиентам, которые считают, что они подверглись дискриминации; обязанности клиентов по отношению к другим клиентам с целью создания такой обстановки, которая позволяет обеспечить равный доступ к услугам Агентства. Дополнительная информация о предоставляемых услугах содержится в приложении 20.

Статья 5 е) v) – образование и профессиональная подготовка

88. Правительство продолжает принимать меры по совершенствованию системы образования с учетом этнического разнообразия в соответствии с теми направлениями, которые были изложены в предыдущих докладах. Меры правительства охватывают следующие области:

- a) оказание помощи тем, для кого английский язык не является родным;
- b) включение в учебные планы изучения различных современных иностранных языков;
- c) подготовительные курсы для поступления в высшие учебные заведения; и
- d) меры, направленные на увеличение числа преподавателей из этнических меньшинств.

Поскольку в предыдущих докладах эти меры подробно не излагались, они описываются в приложении 21.

89. Поскольку в британских школах учащиеся говорят более чем на 200 различных родных языках, общины должны сами заботиться о сохранении того или иного языка. В британских школах обучение ведется на английском языке (в качестве альтернативы – на уэльском или галльском языках в некоторых частях Уэльса и Шотландии). Как отмечалось в двенадцатом периодическом докладе, правительство поощряет комплектование школ аспирантами, говорящими на двух языках, чтобы облегчить учащимся, не владеющим английским языком или имеющим ограниченные знания, переход на обучение на английском языке. Были также приняты меры, предусматривающие включение в общегосударственную учебную программу большего числа современных иностранных языков.

90. В школах Соединенного Королевства отсутствует расовая сегрегация. В Законе о расовых отношениях 1976 года содержатся положения, направленные против расовой дискриминации в школах. Все дотируемые школы, даже если они не контролируются местными властями, обязаны официально объявлять о правилах приема новых учащихся, включая критерии предпочтения, отдаваемого тому или иному кандидату в случаях большого конкурса. Эти требования подчиняются положениям закона, в том числе Закона о расовых отношениях и Закона о дискриминации по признаку пола. Если школа действует на принципах самоуправления (при сохранении дотации), все правила по приему новых учащихся должны получить одобрение со стороны министра внутренних дел. Это создает дополнительное препятствие для дискриминации.

91. Все дотируемые школы обязаны ежедневно организовывать общую молитву для всех учащихся, исключая тех, которые освобождены от этого по желанию родителей. Школа сама принимает решение о времени проведения и организации общей молитвы. В тех школах, где учащиеся исповедуют различные религии, общая молитва должна "в целом или в основном иметь христианский характер". Это означает, что она должна отражать в целом традиции христианства, но не содержать в себе черты, резко отличающие ее от любого другого вероисповедания. В тех случаях, когда это требование об общей молитве, носящей в целом широкий христианский характер, не может быть выполнено из-за того, что некоторые или все учащиеся исповедуют другие религии, закон предусматривает проведение общей молитвы на основании иной религии.

92. Министерство образования активно участвует в работе межведомственной Группы по расовым нападениям, которая была вновь создана правительством в 1994 году (см. пункт 58). Министерство распространило два предыдущих доклада Группы по расовым нападениям, которые содержат руководство для всех местных органов образования по вопросам расовых нападений и притеснений. В 1994 году министерство образования выпустило циркуляр о поведении и дисциплине учащихся в школах, в котором школам предписывается серьезно относиться ко всем инцидентам, связанным с расовыми притеснениями, и прилагать все разумные усилия, объясняющие, что такие действия неприемлемы и будут наказуемы, например, путем включения в школьные правила поведения положения, которое запрещает любые действия по расовым мотивам.

93. В соответствии со статьей 11 Закона о местном самоуправлении 1966 года министерство внутренних дел предоставляет дотации местным властям и некоторым учебным заведениям, которые не контролируются местными властями (например, колледжи, дающие высшее образование), позволяющие расширять преподавательский состав, с тем чтобы помочь членам этнических меньшинств преодолеть языковые и культурные преграды и тем самым пользоваться всеми предоставленными возможностями.

94. В 1993 году были введены строгие контрольные процедуры, с тем чтобы усилить пересмотренные правила, принятые для лучшего распределения дотаций, путем более эффективного определения целевых групп, имея в виду, чтобы члены этнических меньшинств могли получать максимальную выгоду от предоставляемых дотаций.

95. Ранее, по историческим причинам, законодательство распространяло предоставление дотаций только на бенефициаров "Нового Содружества". Но благодаря изменению законодательства, вступившего в силу 20 сентября 1993 года, дотации предоставляются в настоящее время всем этническим меньшинствам.

96. Приблизительно 89% ассигнований, выделяемых на дотации, используется на цели образования, главным образом на оплату труда преподавателей, обучающих английскому языку в качестве второго языка. Дотации выделяются также на такие виды деятельности, как социальные услуги, жилье, охрана окружающей среды, устный и письменный переводы, библиотеки, занятость, профессиональная подготовка и предпринимательская деятельность. Правительство поощряет местные органы власти определять проекты, в рамках которых их сотрудники могли бы принимать участие в работе добровольных организаций этнических меньшинств или осуществлять сотрудничество с такими организациями.

97. Правительство выделило 6 млн. фунтов стерлингов на свою программу дотаций в целях поддержки образования и профессиональную подготовку (ДПОПП), которая вступит в действие в 1995/96 году. Эти дотации будут представляться для удовлетворения потребностей двуязычных учащихся из этнических меньшинств. В частности, эти дотации будут использоваться для повышения в самих учебных заведениях квалификации основного состава преподавателей, что поможет им развивать знания английского языка учащимися в ходе изучения различных дисциплин учебной программы и будет способствовать повышению среднего уровня успеваемости. Кроме того, дотации, предоставляемые в соответствии со статьей 210 Закона о реформе системы образования 1988 года, покрывают в текущем финансовом году приблизительно 10 млн. расходов на обучение цыган, прочих мигрантов и беженцев. После длительных консультаций с местными властями и другими заинтересованными сторонами дотации стали выплачиваться в виде установленного бюджета, а не в виде процента от фактического фонда заработной платы.

98. Новая система дотаций для этнических меньшинств (ДЭМ) действует с 1 апреля 1992 года в соответствии со статьей 11 и другими подобными принципами. ДЭМ финансирует проекты, которые осуществляются добровольными организациями в целях оказания содействия членам этнических меньшинств любого происхождения в трудоустройстве, профессиональной подготовке или организации собственного дела. Дотация выплачивается добровольным организациям через местные советы по профессиональной подготовке и предпринимательской деятельности.

99. Дотация обычно выплачивается в размере 75% от фонда заработной платы занятого в проекте персонала, однако, при необходимости, дотация может покрывать до 100% таких расходов плюс необходимые расходы, не связанные с заработной платой. В 1993/94 году расходы на эти цели составили 5,4 млн. фунтов стерлингов.

100. Необходимо отметить, что начиная с 1 апреля 1994 года программа развития деловой инициативности этнических меньшинств, система дотации для этнических меньшинств и часть (приблизительно 55%) расходов в соответствии со статьей 11 Закона о местном самоуправлении 1966 года входит в состав нового единого бюджета финансирования. Эта мера излагается в приложении 13. Новая правительственная инициатива объединила в единый большой бюджет ресурсы, которые в настоящее время выделяются на финансирование 20 программ, выполняемых пятью различными правительственными ведомствами. Это позволит более гибко осуществлять финансирование. Управление бюджетом осуществляется 10 новыми региональными управлениями, включая сотрудников министерства окружающей среды, министерства торговли и промышленности, министерства по вопросам занятости и министерства транспорта и представителей министерства внутренних дел и министерства образования, что поможет принимать решения, которые будут больше соответствовать и отвечать нуждам местного населения. Министерство окружающей среды несет ответственность за общее руководство единым бюджетом финансирования.

Статья 5 е) (vi) - культурная жизнь

101. Право на равное участие в культурной жизни никоим образом не ограничивается по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения. Специальное положение предусматривает в тех случаях, когда это возможно, организацию общинного радио- и телевидения на языках меньшинств.

102. Одной из основных задач Закона о радиовещании 1990 года является предоставление всем общинам доступа к радио- и телевизионным станциям, предлагающим программы, удовлетворяющие самые различные вкусы и интересы. Общеизвестно, что многие общины считают, что существующая сеть услуг как в области культуры, языка, музыки, так и в других областях не отвечает их потребностям. Признается также и тот факт, что радио- и телевизионные программы являются важным средством развития гармонии и повышения взаимопонимания в вопросах, связанных с социальными, общинными, музыкальными или другими интересами. Исходя из этого, закон предусматривает увеличение и расширение программ, призванных удовлетворять самые различные вкусы и интересы.

103. Что касается коммерческого телевидения, то орган, выдающий лицензии, - Комиссия независимого телевидения - может выдавать по просьбе лицензии на программы кабельного телевидения и каналы спутниковой связи при условии соблюдения требований в отношении защиты потребителя. В различных районах страны уже созданы станции, обслуживающие турецкую, греческую, азиатскую, афро-карибскую и арабскую общины.

104. Что касается независимого радиовещания, то орган, выдающий лицензии, - Управление по радиовещанию - не может предписывать станциям содержание их программ (которые направлены на конкретную расовую или этническую аудиторию и знакомят ее с теми различиями, которые характерны для этнических общин). Однако при решении вопроса о выдаче лицензии требуется учитывать степень поддержки заявителя местным населением. Это управление должно также принимать во внимание и то, в какой степени та или иная предлагаемая радиостанция будет отвечать вкусам и интересам проживающего в данном районе населения и в какой степени она сможет расширить содержание программ, которые уже передаются по местному независимому радио. В настоящее время на территории Соединенного Королевства действуют восемь радиостанций, круглосуточно обслуживающих общины этнических меньшинств.

105. В соответствии с законом Управление по радиовещанию не может предписывать станциям, которые получили лицензии, какие конкретные передачи они могут транслировать. Вместе с тем тесные контакты, которые местные станции поддерживают со своими слушателями, способствуют тому, что радиостанции передают ту информацию, которая представляет интерес для местного населения, и затрагивают такие вопросы, как здоровье, образование, гражданские и другие права.

Статья 6

Комиссия по вопросам расового равенства (КРР)

106. Информация о структуре и роли Комиссии по вопросам расового равенства излагается в части 2 шестого периодического доклада. Текст годового доклада КРР за 1993 год приводится в приложении 22. В этом докладе содержится подробная информация о правовом статусе, роли, составе и процедурах КРР, а также данные о мерах и инициативах, предпринятых в текущем году.

107. Правительство Соединенного Королевства по-прежнему решительно поддерживает КРР в осуществлении ее двойной задачи по борьбе с расовой дискриминацией и поощрению дружественных расовых отношений и работает в тесном контакте с Комиссией. КРР должна принимать меры в соответствии с Законом (1976 года) о расовых отношениях в тех случаях, когда имеет место дискриминация; и она также стремится установить конструктивный диалог и сотрудничество как с частным, так и с государственным секторами. За последние приблизительно 12 месяцев Комиссия провела целый ряд рекламных кампаний, которые затрагивали, например, проблему расовых притеснений, средства массовой информации и проявления расизма в футболе. В июне 1994 года она предприняла широкую кампанию по информированию населения в сотрудничестве с рекламной компанией "Саатчи и Саатчи".

Промышленные суды

108. Жалобы, касающиеся дискриминации в области трудоустройства, рассматриваются промышленными судами. Истец может подать жалобу в любой промышленный суд в течение трех месяцев с момента предполагаемой дискриминации. Подробная информация о числе и видах решений, вынесенных промышленными судами, содержится в приложении 23.

109. Правительство Соединенного Королевства поддержало Закон о расовых отношениях (средства правовой защиты) 1994 года, который был внесен членом парламента Кейтом Вазом и вступил в силу 3 июля 1994 года. В соответствии с ним в Закон о расовых отношениях 1976 года была внесена поправка, отменившая ранее установленный в размере 11 000 фунтов стерлингов потолок компенсаций, назначаемых промышленными судами в случаях расовой дискриминации, и позволившая включать проценты в подобные компенсации. Положение, позволяющее промышленным судам включать проценты в компенсации, которые выплачиваются в случаях расовой дискриминации, вступило в силу 1 августа 1994 года. Эти изменения аналогичны поправкам, внесенным в Закон о дискриминации по признаку пола 1975 года после решения Европейского суда по делу Маршалл против Управления здравоохранения Саутгемптона и Юго-Западного Гемпшира.

110. Правительство изучило свое заявление о толковании статьи 6 и не считает необходимым снять его. На практике, что ясно следует из приложения 23 к настоящему докладу, было бы по меньшей мере странным, если бы промышленный суд, удовлетворив жалобу о расовой дискриминации, отказал в выплате денежной компенсации. Тем не менее установление судом факта нарушения прав человека не всегда сопровождается выплатой денежной компенсации. В хорошо известной практике Европейского суда защиты прав человека решение, устанавливающее факт нарушения, иногда считается само по себе "достаточным в качестве компенсации".

Статья 7

Образование

111. В рамках сложившейся в Соединенном Королевстве системы образования, описанной в ранее представленных докладах, правительство по-прежнему считает необходимым играть присущую ему роль, поощряя систему образования откликаться на требования, связанные с культурным и этническим разнообразием.

112. Пункт 2 статьи 1 Закона о реформе системы образования 1988 года требует, чтобы учебная программа любой государственной школы в Англии (и Уэльсе) была широкой и сбалансированной; способствовала духовному, моральному, культурному, умственному и физическому развитию учащихся и общества; и готовила учащихся к ситуациям, обязанностям и испытаниям взрослой жизни. Содержание учебной программы позволяет рассматривать вопросы, связанные с правами человека, при изучении ряда предметов, и

совершенно очевидно, что изучение истории является самой подходящей для этого дисциплиной. Например, в новой национальной программе по истории, которая будет введена с сентября 1995 года, учащиеся в возрасте 11-14 лет будут изучать раздел, названный "Мир XX века". Они также будут изучать тему "Последствия второй мировой войны для Великобритании и всего мира", а это неизбежно приведет к изучению таких тем, как Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека.

113. Совет по национальной учебной программе (заменивший Управление по учебным программам и оценке успеваемости) опубликовал "Руководство 8 по составлению учебных программ: воспитание гражданственности", в котором рассматриваются такие понятия, как закон, общество и уважительное отношение к отдельным лицам и группам.

114. Что касается учебных курсов для преподавателей в Англии (и Уэльсе), то правительственные критерии для курсов, организуемых для учителей начальной школы, состоят в том, чтобы привить всем слушателям четкое представление о наставнических, правовых и договорных обязанностях преподавателя и чтобы прошедшие подготовку учителя строили свою работу таким образом, чтобы способствовать духовному, моральному, социальному и культурному развитию учащихся. При организации курсов для преподавателей старших классов выдвигаются требования, побуждающие преподавателей повышать свою осведомленность о социальных, психологических, возрастных и культурных особенностях учащихся.

Радиовещание

115. Закон 1990 года о радиовещании призван защищать и поощрять интересы групп этнических меньшинств, не допуская усугубления любых существующих различий.

116. В соответствии с законодательством теле- и радиостанции не могут включать в свои программы какие-либо сюжеты, относящиеся к дурному вкусу и нарушающие приличия или способные поощрять или подстрекать к преступлениям, или вызывать беспорядки, или оскорблять общественное мнение. Что касается религиозных программ, то законом запрещается употреблять какие-либо оскорбительные выражения по отношению к религиозным взглядам и убеждениям тех лиц, которые принадлежат к той или иной религии или вероисповеданию. Этот закон внес также поправки в Закон об охране общественного порядка 1986 года в отношении материалов, подстрекающих к расовой ненависти.

117. Положения Закона о радиовещании также требуют от действующих независимо от правительства органов, которые выдают лицензии, издавать и применять на практике кодексы правил, относящихся к содержанию программ и рекламных материалов радио- и телевизионных станций. В эти правила, которые сотрудники теле- и радиостанций обязаны соблюдать, входят инструкции по широкому кругу вопросов. Одно из правил, например, предписывает сотрудникам теле- и радиостанций учитывать, как реагирует

общественное мнение на те или иные шуточные замечания, в которых высмеиваются расовые различия, поскольку подобные замечания – даже если они не являются уголовным правонарушением – могут, тем не менее, быть оскорбительными.

III. СТАТЬЯ 14 - ПРАВО НА ПОДАЧУ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ПЕТИЦИИ

118. Соединенное Королевство не сделало заявление в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которое позволяло бы отдельным лицам или группам лиц, находящимся под юрисдикцией Соединенного Королевства и утверждающим, что они являются жертвами нарушений со стороны Соединенного Королевства в отношении любого из тех прав, которые изложены в Конвенции, подавать жалобы в Комитет по ликвидации расовой дискриминации. Соединенное Королевство приняло во внимание и тщательно рассмотрело мнение Комитета о необходимости подобного заявления. Тем не менее оно придерживается того мнения, что различные средства правовой защиты (включая компенсацию), которые имеются в Соединенном Королевстве в соответствии как с внутренним, так и международным правом, весьма эффективны. Таким образом, Соединенное Королевство не убеждено в необходимости дополнительных механизмов и не намерено изменять существующее положение.
